

FRANCESCO PORTINARO

1568

II

Alto

Tenore

Quinto

Sesto

Basso

O - ve, sa - cre so - rel - le, Fia che po - sa - m'il pie -
 O ihr hei - li - gen Schwe - stern, Wo soll'n wir Ru - he fin -

O - ve, sa - cre so - rel - le, Fia che po - sa - m'il pie -
 O ihr hei - li - gen Schwe - stern, Wo soll'n wir Ru - he fin -

O - ve, sa - cre so - rel - le, Fia che po - sa - m'il pie -
 O ihr hei - li - gen Schwe - stern, O - ve, sa - cre so - rel - le, Fia che po - sa - m'il pie -
 O ihr hei - li - gen Schwe - stern, Wo soll'n wir Ru - he fin -

O - ve, sa - cre so - rel - le, Fia che po - sa - m'il pie -
 O ihr hei - li - gen Schwe - stern, Wo soll'n wir Ru - he fin -

10

de, Poi cho vo - gl'em - pi'e fel - le Tur - ba-no fra mor-tai la no - stra sie - de?
 den? Bö - ser Gier gott - los Läu - stern Zwang uns zur Flucht vor all der Men - schen Sün - den.

de, Poi che vo - gl'em-pi'e fel - le Tur - ba-no fra mor-tai la no - stra sie -
 den? Bö - ser Gier gott - los Läu - stern Zwang uns zur Flucht vor all der Men - schen Sün -

de, Poi che vo - gl'em-pi'e fel - le Tur - ba-no fra mor-tai la no - stra sie - de?
 den? Bö - ser Gier gott - los Läu - stern Zwang uns zur Flucht vor all der Men - schen Sün - den.

de, Poi che vo - gl'em-pi'e fel - le Tur - ba-no fra mor-tai la no - stra sie - de?
 den? Bö - ser Gier gott - los Läu - stern Zwang uns zur Flucht vor all der Men - schen Sün - den.

20

Canto

Settimo

Mi - se - re, mi - se-re in tan - t'af - fan - ni, Se ben de-viam' do - ler - si De
 We - he uns, weh' uns, vom Leid ge - achla - gen! Da wir mit bit - tern Zäh - ren, Ach,

Mi - se - re, mi - se-re in tan - t'af - fan - ni, Se ben de-viam' do - ler - si De fat -
 We - he uns, weh' uns, vom Leid ge - achla - gen! Da wir mit bit - tern Zäh - ren, Ach, un -

Mi - se - re, mi - se-re in tan - t'af - fan - ni, Se ben de-viam' do - ler - si De fat -
 We - he uns, weh' uns, vom Leid ge - achla - gen! Da wir mit bit - tern Zäh - ren, Ach, un -

de?
 den. Se ben de-viam' do - ler - si De
 Da wir mit bit - tern Zäh - ren, Ach,

Mi - se - re, mi - se-re in tan - t'af - fan - ni,
 We - he uns, weh' uns, vom Leid ge - achla - gen!

fat - t'a noi per - ver - si, V'è chi da-rà ri - sto - r'a no - stri dan -
un - sern Schmerz be - kla gen, Wird je-mand uns nun sei - nen Schutz ge - wäh -

t'a noi per - ver - si, V'è chi da-rà ri - sto - r'a no - stri dan -
s ern Schmerz be - kla gen, Wird je-mand uns nun sei - nen Schutz ge - wäh -

V'è chi da-rà ri - sto - r'a no - stri dan -
Wird je-mand uns nun sei - nen Schutz ge - wäh -

- t'a noi per - ver - si, V'è chi da-rà ri - sto - r'a no - stri dan -
- s ern Schmerz be - kla gen, Wird je-mand uns nun sei - nen Schutz ge - wäh -

fat - t'a noi per - ver - si, V'è chi da-rà ri - sto - r'a no - stri dan - ni?
un - s ern Schmerz be - kla gen, Wird je-mand uns nun sei - nen Schutz ge - wäh - ren?

30

ni? Chi fia co - stui, Chi fia co - stui s'o - gnun da se ne
ren? Wer wird dies tun, Wer wird dies tun, da je - der fort uns

ni? Chi fia co - stui, Chi fia co - stui
ren? Wer wird dies tun, Wer wird dies tun,

ni? Chi fia co - stui, Chi fia co - stui s'o - gnun da se ne scac - cia,
ren? Wer wird dies tun, Wer wird dies tun, da je - der fort uns wei - set,

ni? Chi fia co - stui s'o - gnun da se ne scac -
ren? Wer wird dies tun, da je - der fort uns wei -

Chi fia co - stui, Chi fia co - stui
Wer wird dies tun, Wer wird dies tun, s'o - gnun da

Chi fia co - stui, Chi fia co - stui s'o - gnun da
Wer wird dies tun, Wer wird dies tun, da je - der

Chi fia co - stui, Chi fia co - stui s'o - gnun da
Wer wird dies tun, Wer wird dies tun, da je - der

scac - cia E sol' i vi - - - tij ab-brac - cia? Que - sti non è già ta -
wei - set Und bloß das La - - - ster prei - set? Er ist nicht so be - schaf -

s'o-gnun da se ne scac-cia? Que - sti non è già
da je - der fort uns wei - set? Er ist nicht so be -

s'o-gnun da se ne scac-cia? Que - sti non è già
da je - der fort uns wei - set? Er ist nicht so be -

cia E sol' i vi - - - tij ab-brac - - - cia?
set Und bloß das La - - - ster prei - - - set?

s'o-gnun da se ne scac - cia E sol' i vi - tij ab - brac - - - cia?
da je - der fort uns wei - set Und bloß das La - ster prei - - - set?

se ne scac - cia E sol' i vi - tij ab - brac - - - cia? Que - sti non è già
fort uns wei - set Und bloß das La - ster prei - - - set? Er ist nicht so be -

se ne scac - cia E sol' i vi - tij ab - brac - - - cia?
fort uns wei - set Und bloß das La - ster prei - - - set? Er ist nicht so be -

40

le, fen! Mor - tal gl'è ben, ma sue vir - tu - til - lu -
Wohl stirbt sein Leib, doch sei - ner Tu - gend Schim -

ta - le, schaf - fen! Mor - tal gl'è ben, ma sue vir - tu - til - lu -
Wohl stirbt sein Leib, doch sei - ner Tu - gend Schim -

ta - le, schaf - fen! Mor - tal gl'è ben, ma sue vir - tu - til - lu -
Wohl stirbt sein Leib, doch sei - ner Tu - gend Schim -

Dun - que non è mor - ta - le! Drum wird nie Tod ihn raf - fen!

Dun - que non è mor - ta - le! Drum wird nie Tod ihn raf - fen! Mor - tal gl'è ben, Wohl stirbt sein Leib.

ta - le, Dun - que non è mor - ta - le! Ma sue vir - tu - til - lu -
schaf - fen, Drum wird nie Tod ihn raf - fen! Doch sei - ner Tu - gend Schim -

Dun - que non è mor - ta - le! Drum wird nie Tod ihn raf - fen!

50

stri Vi - ve - ran do - po mil - l'è mil - le lu - stri.
mer, Tau - send Lu - stren fort - le - ben wird er im - mer.

stri Vi - ve - ran do - po mil - l'è mil - le lu - stri.
mer, Tau - send Lu - stren fort - le - ben wird er im - mer.

stri. Al - tri non è co - stu - i, Al - tri non è, Che'l
mer. Ma - xi - mi - lian wir mei - nen, Ma - xi - mi - lian, Der

Vi - ve - ran do - po mil - l'è mil - le lu - stri. Al - tri non è co - stu - i Che'l gran
Tausend Lu - stren fort - le - ben wird er im - mer. Ma - xi - mi - lian wir mei - nen, Der Fürst

Al - tri non è co - stu - i Che'l gran
Ma - xi - mi - lian wir mei - nen, Der Fürst

stri Vi - ve - ran do - po mil - l'è mil - le lu - stri. Che'l gran Mas - si - mi - lia -
mer, Tausend Lu - stren fort - le - ben wird er im - mer. Der Fürst ist es, der heb -

Al - tri non è, Al - tri non è co - stu - i Che'l
Ma - xi - mi - lian, Ma - xi - mi - lian wir mei - nen, Der

Quel è per cu - i il san - gue d'Au - stri'è si chia - r'e so - pra -
Er ist's, der Öst' - reichs Ge - blüt Em - por - ge - führt zu Ruhm und Eh -

Quel è, quel è so - lo per cu - i il san - gue d'Au - stri'è si chia - r'e so - pra -
Er ist's, er ist's al - lein, der Öst' - reichs Ge - blüt Em - por - ge - führt zu Ruhm und Eh -

gran Mas - si - mi - lia - no, per cu - i il san - gue d'Au - stri'è si chia - r'e so - pra -
Fürst ist es, der heb - re, der Öst' - reichs Ge - blüt Em - por - ge - führt zu Ruhm und Eh -

Mas - si - mi - lia - no.
ist es, der heb - re.

Mas - si - mi - lia - no. Quel è,
ist es, der heb - re. Er ist's,

no. Quel è per cu - i il san - gue d'Au - stri'è si chia - r'e so - pra -
re. Er ist's, der Öst' - reichs Ge - blüt Em - por - ge - führt zu Ruhm und Eh -

gran Mas - si - mi - lia - no.
Fürst ist es, der heb - re.

60

no, On - dè ra - gion, On - dè ra - gion che l'o - pre tue pre - gia - - te, che
 re. Drum sei - ner Werk; Drum sei - ner Werk' er - hab' - nen Wert zu rüh - - men, er -

no, On - dè ra - gion, On - dè ra - gion che l'o - pre tue pre - gia - -
 re. Drum sei - ner Werk; Drum sei - ner Werk' er - hab' - nen Wert zu rüh - -

no, On - dè ra - gion, On - dè ra - gion, On - dè ra - gion che l'o - pre tue pre -
 re. Drum sei - ner Werk; Drum sei - ner Werk, Drum sei - ner Werk' er - hab' - - nen Wert zu

On - dè ra - gion, On - dè ra - gion
 Drum sei - ner Werk', Drum sei - ner Werk'

On - dè ra - gion che l'o - pre tue pre - gia - te,
 Drum sei - ner Werk' er - hab' - - nen Wert zu rüh - men,

no, On - dè ra - gion, On - dè ra - gion che l'o - pre tue pre -
 re. Drum sei - ner Werk; Drum sei - ner Werk' er - hab' - - nen Wert zu

On - dè ra - gion, On - dè ra - gion che l'o - pre tue pre -
 Drum sei - ner Werk, Drum sei - ner Werk' er - hab' - - nen Wert zu

l'o - pre tue pre - gia - te Da noi sien ce - le - bra - te:
 hab' - - nen Wert zu rüh - men, Sollt sich's für uns nicht zie - men?

te men, Da noi sien ce - le - bra - te:
 men, Sollt sich's für uns nicht zie - men?

gia - te Da noi sien ce - le - bra - te: Fe - li - c'IM -
 rüh - men, Sollt sich's für uns nicht zie - men? O glück - lich,

che l'o - pre tue pre - gia - te Da noi sien ce - le - bra - te:
 er - hab' - - nen Wert zu rüh - men, Sollt sich's für uns nicht zie - men?

che l'o - pre tue pre - gia - te Da noi sien ce - le - bra - te: Fe - li - c'IM -
 er - hab' - - nen Wert zu rüh - men, Sollt sich's für uns nicht zie - men? O glück - lich,

gia - te Da noi sien ce - le - bra - te: Fe - li - c'IM -
 rüh - men, Sollt sich's für uns nicht zie - men? O glück - lich,

gia - te Da noi sien ce - le - bra - te: Fe - li - c'IM -
 rüh - men, Sollt sich's für uns nicht zie - men? O glück - lich,

70

Fe - li - c'IM - PE - RA - TOR, Fe - li - c'IM -
 O glück - lich, Kai - ser, du, O glück - lich,

Fe - li - c'IM - PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do, Fe -
 O glück - lich, Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket, O

PE - RA - TOR, Fe - li - c'IM - PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do,
 Kai - ser, du, O glück - lich, Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket,

Fe - li - c'IM - PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do,
 O glück - lich, Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket,

PE - RA - TOR, Fe - li - c'IM - PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do, Fe -
 Kai - ser, du, O glück - lich, Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket, O

PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do, Fe - li - c'IM -
 Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket, O glück - lich,

PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do,
 Kai - ser, du, O Welt be - glük - ket,

PE-RATOR, fe - li - ce mon - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con -
 Kai-ser, du, o Welt be - glük - ket, Da er mit Freud' und Schön - heit dich ge-schmük -

li - c'IM - PE-RA - TOR, fe - li - ce mon-do, Ch'og - gi vi - vi per
 glük - lich, Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket, Da er mit Schön - heit

Fe - li - c'IM - PE-RA-TOR, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con - do,
 O glük lich, Kai-ser, du, Da er dich mit Freud' und Schön - heit ge-schmük - ket,

do, fe-li-ce mon - do, Ch'og - Da
 ket, o Welt be-glük - ket, Da

li - c'IM-PE-RA - TOR, Ch'og - gi vi - vi per lui lie -
 glük - lich, Kai - ser, du, Da er dich mit Schön - heit und

PE - RA - TOR, fe - li - ce mon - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio -
 Kai - ser, du, o Welt be - glük - ket, Da er mit Freud' und Schönheit dich ge -

fe - li - ce mon - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con -
 o Welt be - glük - ket, Da er mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük -

80

do, lie - t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie -
 ket, mit Freud' und Schön - heit, Da er mit Freud' und Schön - heit

lui lie - t'e gio - con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con - do,
 dich und Freud' ge - schmük - ket, Da er mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük - ket,

lie - t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie -
 mit Freud' ge - schmük - ket, Da er mit Freud' und Schön - heit

- gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio - con -
 - er mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük - ket, Da er mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük -

- t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con - do, lie -
 - Freud' ge - schmük - ket, Da er mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük - ket, Schön -

con - do, lie - t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio-con -
 schmük - ket, mit Freud' und Schön - heit, Da er mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük -

do, lie - t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e
 ket, mit Freud' und Schön - heit, Da er mit Freud' und Schön - heit dich

90

t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio - con - do!
 dich ge - schmük - ket, Da er dich mit Freud' und Schön - heit ge - schmük - ket!

Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio - con - do!
 Da er dich mit Schön - heit und Freud' ge - schmük - ket!

- t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio - con - do!
 - dich ge - schmük - ket, Da er dich mit Freud' und Schön - heit ge - schmük - ket!

do, lie - t'e gio-con - do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio - con - do!
 ket, mit Freud' und Schön - heit, Da er dich mit Freud' und Schön - heit ge - schmük - ket!

- t'e gio-con - do, vi - vi per lui lie - t'e gio-con - do!
 - heit dich ge - schmük - ket, mit Freud' und Schön - heit dich ge - schmük - ket!

do, Ch'og - gi vi - vi per lui lie - t'e gio - con - do!
 ket, Da er dich mit Freud' und Schön - heit ge - schmük - ket!

- gio - con - do, vi - vi per lui lie - t'e gio - con - do!
 - ge - schmük - ket, dich mit Freud' und Schön - heit ge - schmük - ket!